

# Radio M

## Loin de moi, loin de moi tristesse



Mise en scène de **Robert Cantarella**

Avec

**Stéphane Bouquet**  
**Robert Cantarella**  
**Valentine Carrette**  
**Marion Chénétier**  
**Charlotte Clamens**  
**Rodolphe Congé**  
**Constance de Corbière**  
**Johanna Korthals Altes**  
**Jérémie Lebreton**  
**Olivier Neveux**  
**Maïka Radigales**  
**Jean-François Sivadier**  
**Gaétan Vourc'h**  
et **Frank Williams**

Conception

**Robert Cantarella**  
Texte/Dramaturgie  
**Stéphane Bouquet**  
Assistanat  
**Jérémie Lebreton**  
Lumières  
**Philippe Gladieux**  
Musique  
**Frank Williams**  
Production  
**Constance de Corbière**

juin  
**04**  
samedi  
18h

---

Création / Molière  
400ème anniversaire

**Théâtre radiophonique**  
France

**Domaine d'O - Micocouliers**  
Durée 2h

domaine d'O





**Entretien avec Robert Cantarella  
Propos recueillis par Mélanie Drouère  
pour le Printemps des Comédiens  
le 25 mai 2022**

Avec Radio M, mon projet était de demander à des amis, actrices, acteurs, musiciennes, musiciens, leur vision, leur imaginaire sur et autour de Molière. Au départ, j'imaginai traiter dans un endroit du jardin, une pièce de Molière...

J'en ai parlé à Charlotte Clamens, à Rodolphe Congé, à Gaëtan Vourc'h, des gens avec qui je travaille depuis très longtemps, à Johanna Korthals Altes, à Frank Williams et Valentine Carette pour la musique, à une jeune comédienne qui sortait de l'ENSAD, Maïka Radigales, et leur ai demandé «Pour toi, Molière, qu'est-ce que ça représente ? Si tu devais interpréter une pièce de Molière, laquelle choisirais-tu ? Et qu'en ferais-tu ? Quelle serait ta manière à toi de le traiter, en tant que «traducteur artistique», comme certains peintres peuvent réinterpréter une toile classique ? Toi, en tant qu'acteur ou actrice, comment réinterpréterais-tu cette pièce ? »

Dès lors, a commencé un travail d'archéologue. Nous avons trouvé des émissions anciennes, des textes et même des mémoires que les uns et les autres avaient autour et à partir de Molière. Tous m'ont donné un champ inespéré d'idées. Plusieurs idées m'ont interpellé. Charlotte Clamens m'a dit «Moi j'aime bien les débats. Il y avait des débats à la radio que je trouvais formidable». Pour elle, nous

sommes allés chercher des émissions du *Masque et la Plume* des années 60 ! Rodolphe Congé m'a dit «Moi, en fait, je prendrais bien uniquement le texte de Sganarelle et je transformerais le *Dom Juan* en grand monologue, un monologue de Sganarelle entouré de fantômes.» Nous avons essayé, fait le travail, et j'ai trouvé ça plus que beau, c'était remarquable ! On aurait dit une pièce de Beckett tout d'un coup. Parce que Sganarelle appelle quelqu'un, essaie de persuader quelqu'un de l'existence de Dieu ou en tout cas d'une force et personne ne lui répond.

Il y a eu un déplacement. Nous sommes passés de cette forme-là à une autre forme : Stéphane Bouquet, qui a été l'un des premiers à faire une émission de radio sur la danse sur France Culture avec Laurent Goumarre, m'a dit «Nous pourrions peut-être faire une radio de toutes ces inventions. Puisqu'on ne peut pas les faire dans la réalité, peut-être pourrions-nous faire une radio ? » Comme je suis un très grand écouteur de radio et de podcasts, je me suis dit : et si nous faisons notre émission sur Molière ? Nous ne sommes pas des spécialistes, des universitaires ; nous sommes juste des personnes qui traversons la question de Molière, la langue de Molière, mais à des degrés, à des endroits, à des échelles différentes. J'ai trouvé pertinent de faire ce collage.

Tout à l'heure, d'ailleurs, on a fait un premier montage pour tester l'argument de ces «attractions» pour pouvoir faire notre radio sur Molière. J'entends le mot attraction au sens de celui des fêtes foraines, comme il peut y en avoir parfois dans les radios justement. Il s'agit d'un collage de plusieurs versions très subjectives et uniques de Molière.

A chacune et chacun des participants, je posais toujours la même question par rapport à Molière «Quelle est pour toi une entrée, une façon, ta sculpture de Molière ? » J'avais trouvé cette métaphore très claire : «Et si tu devais faire une sculpture sonore de Molière, qu'est-ce que tu choisirais ? Qu'est-ce que tu prendrais ? » Parce qu'à l'époque, quand j'étais à l'école d'Antoine Vitez, on jouait beaucoup sur la déconstruction des pièces, on ne prenait que les débuts des pièces de Racine par exemple,

on ne prenait qu'un personnage, on s'amusaient comme ça à charcuter les pièces, comme des chirurgiens.

C'est parti un peu comme un feu de brousse, je ne m'y attendais pas du tout, mais ils ont tous été très inspirés. Tout de suite, Johanna m'a dit «Moi je pense à Charlotte Delbo, elle était la secrétaire de Louis Jouvet et surtout elle est revenue des camps de concentration en réussissant à entretenir une sorte de discussion imaginaire avec Alceste. J'aimerais bien travailler à partir de ça, et des archives de Radioscopie, l'émission de Jacques Chancel, où Charlotte en parle». Alors, on a lu et on a écouté tout ça et c'est très beau, tout simplement, très dynamique. Après, Charlotte Clamens, on lui a fait écouter plusieurs choses comme ce *Masque et la plume* sur un *Dom Juan* de Philippe Caubère, exceptionnel car d'un haut niveau de critique. Gaëtan est allé trouver des textes, les préfaces de Molière, tous les textes que Molière écrit au Roi ou au Prince, frère du Roi et il en a fait un montage. Chacun a ainsi une entrée ou des entrées différentes.

Ce montage se fera en public comme on en fait beaucoup à Avignon par exemple. C'est comme si on enregistrerait une grande émission de 2 heures sur Molière que nous pourrions podcaster afin de réécouter ces choses-là, puisqu'il s'agit d'une exclusivité. L'idée, c'est de faire qu'une seule fois, comme une performance. Ce n'est pas un spectacle.

De plus, moi ça me plaît, de réunir ces gens là, il y a tous les âges, ce ne sont pas que des jeunes, ce n'est pas un exercice de style de jeunes, il y a aussi des gens qui ont une maturité, chacun avec sa sculpture de Molière.

**Robert Cantarella, parcours d'artiste**

Né en 1957 à Marseille, Robert Cantarella se forme aux Beaux-Arts de Marseille ainsi qu'à l'Ecole du Théâtre National de Chaillot. En 1983, il crée le Théâtre du Quai de la Gare avec Grégoire Ingold puis fonde la Compagnie des Ours en 1985, qui se consacre aux auteurs du XX<sup>e</sup> siècle. En 1987 il crée *Inventaires* de Philippe Minyana qui connaît un véritable succès. Entre 1989 et 2007, Robert Cantarella met notamment en scène Henry Bernstein, Lars Nören, Jean-Luc Lagarce ou Tchekhov. En 2000, il est nommé directeur du Centre Dramatique National de Dijon puis, jusqu'en 2010, il est co-directeur du Centquatre à Paris. Il reprend *Inventaires* de Philippe Minyana avec la même distribution 25 ans après la création. En 2015, il inaugure une série théâtrale en 5 épisodes autour de la figure de Faust qu'il coécrit avec cinq auteurs. En 2017 la saison 2 de *Notre Faust* est créée au théâtre Nanterre Américains, il réalise *Fais-moi plaisir*, un court métrage de fiction coécrit avec Stéphane Bouquet. Depuis 2009, il redonne à entendre les séminaires de Gilles Deleuze dans une proposition intitulée «Faire le Gilles ».

Production : Compagnie R & C.

La compagnie R & C est conventionnée et soutenue par le Ministère de la Culture / DRAC Occitanie et avec le soutien de la Région Occitanie et la ville de Pézenas.



du 25 mai au 25 juin 2022

## Œdipe roi

D'après Sophocle  
Eric Lacascade  
France

Du 25 mai au 05 juin

**Théâtre de l'Agora**

Durée 1h30

Création/Coproduction

## Violences

Léa Drouet  
France

Du 03 au 05 juin

**Hangar Théâtre – Studio 2**

Durée 1h

## From Outside In

Steven Cohen, Amélie Gratias,  
Maxime Thébault et Mathilde Viseux  
France

Du 03 au 05 juin

**Hangar Théâtre – Studio 1**

Durée 3h

## Le cabinet de curiosités

Entrée libre du 26 mai au 18 juin, de 18h à 22h, visites guidées et ateliers gratuits sur réservation, programme exhaustif sur notre site Internet et sur l'appli.



Le réseau FM Plus s'installe au Domaine d'O pour ses émissions « Spécial Printemps des Comédiens ». Les jeudis 2, 9, 16 et 23 juin de 18h à 18h50 vous pourrez assister à l'enregistrement de l'émission Scén'Orama d'Annick Delefosse (à écouter en podcast sur [radiofmplus.org](http://radiofmplus.org))

L'eau naturellement publique



Cercle d'entreprises



Partenaires médias



36e édition

## Warmup les 11 et 12 juin

Fenêtre sur le travail en cours de compagnies  
Parcours de sept étapes de création.

### Les aventures d'un soi hypothétique

Yara Bou Nassar

### A volonté

Maxime Taffanel et la compagnie Robe de bulles

### Beaux Jeunes Monstres

Florent Barat, Emilie Praneuf  
et le collectif Wow!

### Ou peut-être une nuit

Melissa Zehner et le collectif Les Palpitantes

### n'entre pas sagement dans la nuit

Albanc Lefranc, Valentine Carette  
et la compagnie W.A.N.D.A

### Pour un temps sois peu

Laurène Marx et Lena Paugam

### #generation(s)

Camille Daloz et la compagnie Le Cri Dévot